LUZ Y VIDA

Luz para nuestros cerebros oscurecidos por la ignorancia.

PERIODICO OBRERO DE PROPAGANDA LIBERTARIA

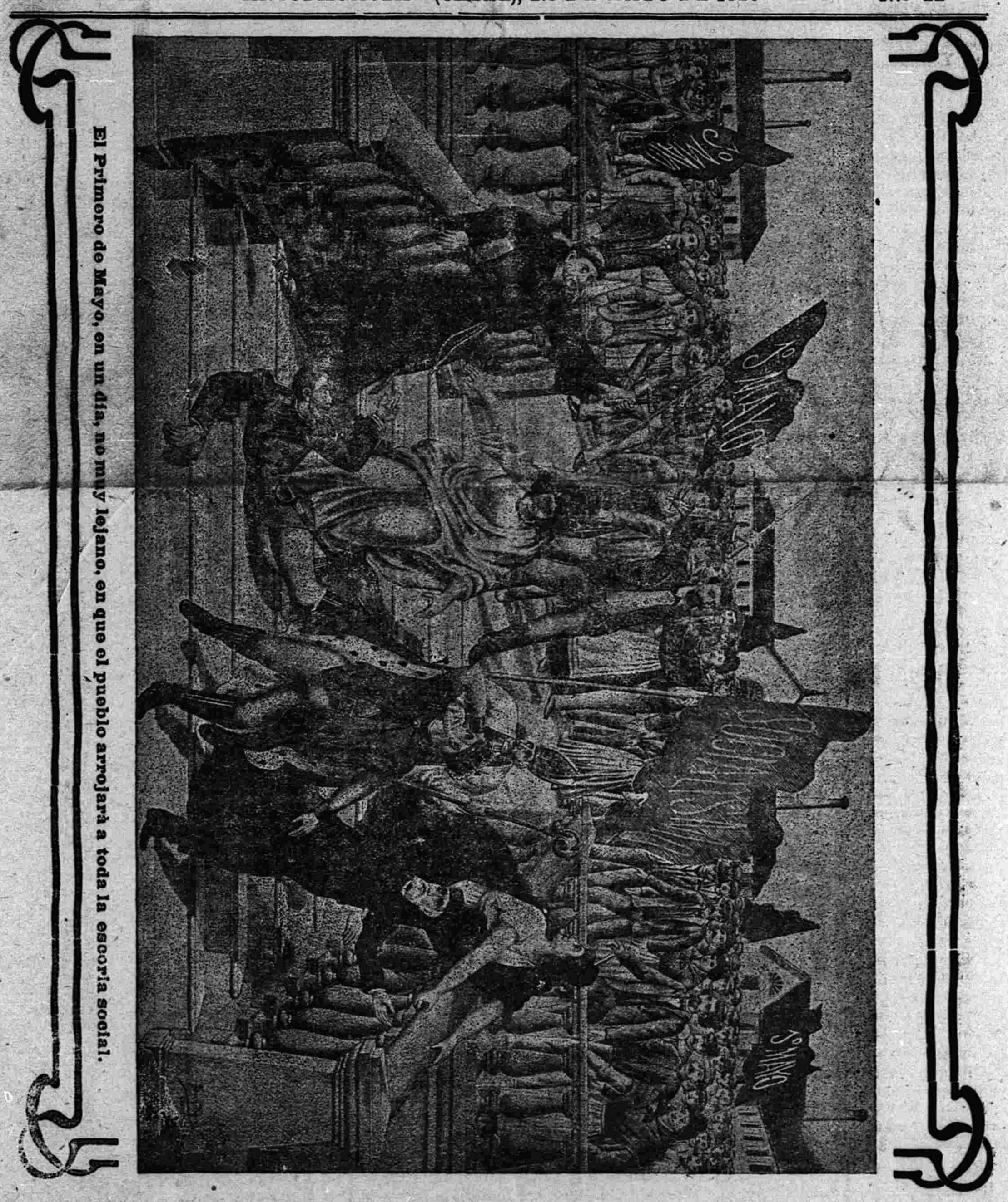
Se publica cada mes por erogaciones voluntarias y se reparte gratuitamente

DIRECCION: CASILLA 62

Hai una virtud superior al patriotismo: el amor a la humanidad.

Vida para nuestros cuerpos agobiados por la miseria.

AÑO III — ANTOFAGASTA—(CHILE), 1.o DE MAYO DE 1910 — N.o 22



El Primero de Mayo, en un día, no muy lejano, en que el pueblo arrojará a toda la escoria social.

El aniversario

Al empezar de nuevo con el recuerdo de la vieja historia del Primero de Mayo, ya sentimos el cansancio que producen las jornadas infinitas.

Reducir la accion revolucionaria a conmemorar fechas, es ser como la mujer de Lot. Mirando hacia atrás nos convertimos en estátuas de sal.

El espíritu conservador tambien a nosotros nos carcome el criterio; y al decir esto viene a nuestra memoria las palabras de un viejo ilustre de la burguesia local, quien nos decia no ha mucho: Yo quiero un nuevo espíritu en la evolucion de los que miramos hacia arriba, una nueva escuela literaria que tenga por objeto divulgar a Homero, discribir a Virjilio, investigar la Biblia! ¡Oh! vosotros los exaltados diréis ¡anatema! No; no y mil veces nó. Analizad a un viejo y veréis que sus años han doblegado sus enerjías y ya junto al cementerio del «no ser», siente que el espíritu de Hamlet le toca la campana del silencio en las horas tremulantes del finito. I el viejo, al ver la puerta que limita la vida, mira a lo alto, no para ver el cielo, sino para buscar el misterio que encierra la existencia, para descifrar el mas allá. Entonces se siente impotente.. y mira hacia atrás, hacia el abismo de la Historia, para dignificarse con la biblia... esto muchas veces lo hace inconscientemente, pero lo hace. I entonces la mujer de Lot se reproduce y la esfinje de sal se destaca en el fondo del ideal de los arcaicos.

Por eso la ancianidad es conservadora, porque busca allá arriba, un misterio, un enigma, para encerrarse en seguida en el preteritismo de lo que fuè.

La juventud y su alma: el pueblo, nó; porque la juventud mira hacia arriba, para mirar el sol cara a cara y buscar la vida; mira hacia adelante porque ese es el porvenir, lucha por que desea vencer y construye, no para el pasado, para el futuro, para la perfeccion, para el bien.

He aquí pues que vivir de historias es vivir de las sombras, y he aquí qúe a nosotros, al conmemorar hoy el Primero de Mayo, nos bastará decir que tras de Spies, Parson, Shaw, y demas héroes conocidos en esta jornada, hubieron muchos otros que cayeron en el motin, ya en la fábrica, ya en la calle, ya en cualquier parte y que ese conjunto de mártires anónimos, caido en holocausto de la libertad humana, merece que como galardon para ellos nos obligue a meditar en este dia cómo encontrar el sendero espedito, la via práctica por donde llegar a realizar el gran viaje de la perfeccion social, por quien han caido tantos hermanos, de un confin a otro del mundo!

La evolucion revolucionaria tiene su base primitiva en Juan Ball en Inglaterra, concluyendo la primera jornada en Paris, con la Comuna; la segunda jornada empezó en Chicago el Primero de Mayo de 1886 y aun no termina.

¿Qué hacemos?

Rabiar, protestar inútilmente, con el profundo convencimiento que la protesta no sera oida? Los obreros se caldean en medio de los estertores del combate; pero el combate se provoca de potencia a potencia.

El pueblo, fuera de la Comuna de Paris, no ha hecho combates, nunca ha demostrado su potencia a la potencia estatal. Solamente hemos tenido escaramuzas ridículas, pero sangrientas.

Y rabiamos en medio del ridículo que nos rodean.

Ya en otras ocasiones lo hemos dicho: La imprecacion es signo de debilidad; el insulto demuestra falta de razonamiento, el esceptisismo falta de enerjías.

Nos encieguesemos en el odio: es que somos aun débiles.

Pues bien, hagámonos fuertes, luchemos primero nosotros por el perfeccionamiento colectivo y pueda que un dia podamos saludar al Sol, cantando la Marsellesa del derecho y la igualdad.

Eduquémonos, confortémonos en el saber y preparémonos y prepáremos a los demás para el combate del futuro. Los tiernos retoños y la juventud que mira al sol cara a cara así lo necesitan.

Y así lo necesitan tambien la memoria de los mártires caidos por la libertad humana.

¡Asi lo necesita la glorificacion de la fecha inmortal del Primero de Mayo!

LUZ Y VIDA.

La verdad histórica

Es nuestro deber combatir errores y prejuicios; ese mismo deber nos obliga a hacer en la presente ocasión una suscinta reseña de lo que significa el 1.o de Mayo, tan injustamente festejado por quienes no saben comprender el verdadero alcance de esa grandiosa fecha mundial que el proletariado consciente conmemora con respeto y veneracion.

Véase como se desarrollaron los acontecimientos que dieron orijen a la designacion de esa fecha como dia de protesta:

El año 1884, la Federación Obrera de Estados Unidos y Canadá acordó declarar la huelga jeneral por la jornada de ocho horas y dos años despues, es decir, el 1 o de Mayo de 1886 la huelga fué declarada al grito de *¡ocho horas de trabajo!*

En la fecha designada, más de medio millon de obreros abandonaron sus faenas. Chicago, que fué una de las prime ras ciudades que respondió al llamamiento, fué tambien el teatro en que se desarrolló la trajedia.

El día 3 de Mayo, mientras se celebraba un mitin, la policía, sable y revólver en mano, cargó sobre los manifestantes dispersándolos; pero luego vino la reaccion y los obreros repelieron el ataque poniendo casi en fuga a los asaltantes.

Momentos despues llegaba mayor fuerza armada, doblemente poderosa y se precipitaba sobre los indefensos obreros asesinándolos cobardemente. El terreno quedó sembrado de muertos y heridos cuyo número no se pudo averiguar.

Este hecho sangriento dió orijen a una grandiosa manifestacion de protesta que se celebrò en la plaza Hay Market, a donde acudieron más de veinte mil obreros que escucharon las vibrantes palabras de Parsons y Spies que desde una improvisada tribuna les dirijian.

Cuando la manifestacion, al anochecer, se retiraba dando gritos de «abajo los poderes», la policía intentó nuevamente cargar sobre la masa; pero no pudo lograr su objeto, porque en ese momento una bomba estalló en medio de ellá matando a algunos de sus individuos.

Al dia siguiente, despues de que el gobieron hubo sofocado el tumulto, comenzaron los arrestos y persecusiones. Augusto Spies (director del periódico ARBEITER SEITUN), A. Ling, J. Engel, Fielden, Schaw, Neeb y Fischer fueron aprehendidos. Alberto Parsons, que no habia sido habido, se presentó voluntariamente al Tribunal, queriendo seguir la misma suerte de sus compañeros.

El proceso que se siguió fué de lo más abominable, pues sabiendo los jueces la inocencia de los acusados, condenaron a esos ocho hombres, que no habian cometido otro crimen que amar demasiado a la humanidad, a la pena capital.

El 11 de Noviembre de 1887, Parsons, Spies, Fischer y Engel subieron al patíbulo, con la serenidad de los mártires. Ling, queriendo ahorrar al verdugo su odiosa tarea, se despedazó el cráneo con un fulminante de dinamita colocado en un cigarro.

Despues de siete años de trascurridos esos acontecimientos, el gobernador de Illinois, Eltgel, probó, despues de un detenido estudio que hizo del proceso, la inocencia de los condenados, y dió libertad a Fielden, Schaw y Neeb, que estaban en presidio; pero los ahorcados no se levantaron más. Declaró tambien que el proceso habia sido urdido con testigos falsos y que la condena resultaba la infamia de las infamias.

Tal es, pues, el jénesis del 1.o de Mayo que pomposa y sarcásticamente lo denominan, los interesados en desvirtuar su verdadero significado: la Fiesta del Trabajo, cuando, en realidad, debiera llamarse la Protesta del Trabajo.

PETRONIO.

La naturaleza no ha hecho ni servidor ni amo; no quiero, pues, dar ni recibir leyes.— DIDEROT.

¿La Pascua de los trabajadores?

¿Quién lo ha dicho? ¿quien lo dice?

¡Alerta, que nos engañan!...¿La fiesta del Trabajo? Oh!... sarcasmo!...

¿Es una fiesta, una pascua el 1 o de Mayo?

Una huelga, una protesta, un motín, una rebelion, una revolucion ¿es una fiesta? ¿Débese reir?

¿Es el pueblo un idiota, un ignorante?... Y si no lo es, ¿por qué sele dá o se le quiere dar un tinte de fiesta a una fecha de rebeldías, de reivindicaciones? El 1.o de Mayo fué una fecha de huelga, un dia de protesta, quizas un fecha de revolucion.

Arroyos de sangre, montañas de injusticias, himalayas de soberbias trataron de anegar y aplastar los primeros destellos de una nueva aurora.

Los crujidos de las horcas de Chicago suenan aun lúgubremente al traves de los años, para recordar una protesta, un crimen, una idea. Una protesta del trabajo contra el esplotador, un crímen de los capitalistas y una idea de justicia que no muere y que se santifica y se consolida con el martirio.

¡El 1.o de Mayo!... Esta fecha es para hacernos recordar nuestra esclavitud, la falta de libertad, de justicia y equidad, es un saludo a los mártires del ideal, a los que han muerto defendiendo el derecho a la vida, es un recuerdo a los caídos, a los ahorcados, a los fusilados en las calles, en las plazas y en las cárceles por defender el verbo nuevo de de la Libertad, es un recuerdo a todos los miserables de la tierra, a todos los esplotados, a todos los uncidos al yugo de las injusticias de la sociedad capitalista. Es una aspiración a un mañana mejor, más en armonía con las leyes de la naturaleza; es una promesa de enjugar las lágrimas de todas las madres, de todos los hijos que lloran en los tugurios del planeta la falta de pan; es la consolidación de la creencia en un mañana feliz; es la ratificacion del derecho a gozar de todas las riquezas sociales amasadas con tantas lágrimas y con tanta sangre por todas las jeneraciones pasadas, presentes y futuras.

El 1.o de Mayo es un dia de rebelión, porque es una fecha de venganza.

¡Y una fecha de venganzas se redujo á una fiesta de Carnaval!......Quién...... ¿quién la redujo a tal? ¿quién le colocó la careta?

¡De una fecha de rebelion, la han hecho de sumisión! Oh! 1.o de Mayo!...

¡Pudiste ser palanca que diera vuelta al mundo, y fuiste baston con el cual se apoya la burguesía!

Fueron centenares de miles, fueron millones los obreros que se pusieron de pié frente al esplotador violento en los primeros Mayos, ellos no supieron aprovechar su aplastadora fuerza moral y material. Quedaron efectistas. El leon se volvió carnero.

Los amantes del parlamento, los entusiastas de la diputación falsearon el significado y anularon las consecuencias de la fuerza ciclópea del pueblo. El tifon que podía, que debía suceder fué resuelto, por obra de los politiqueros, en una tempestad en un vaso de agua.

Y ahora nos encontramos ante el dilema: ó se le da al 1.o de Mayo, si es posible, el verdadero, el radical significado de rebelion, ó pongámosle a esta fecha este epitafio de A. C. Rático.

Pudiste ser la piedra aplastadora
que hundiera de una vez la burguesía;
pudiste ser la luz del nuevo día
que iluminara al fin la gran aurora.
Tu fuerza omnipotente y bienhechora
pudo traer del pobre la alegría,
proclamando de hecho la anarquía
como era de paz jeneradora.
Todo pudiste ser y nada fuiste,
lo pudiste echar todo y nada echaste;
tu fuerza se quebró, pues no supiste
exijir, y al contrario te humillaste
Ya que fuiste luz fátua en vez de rayo,
descansa siempre en paz ¡Primo de Mayo!

JULIANO

La fecha magna

Muchos años han trascurrido ya desde esa memorable epopeya, que la historia del proletariado designa con el nombre de Trajedia de Chicago, que tuvo su prólogo el 1.º de Mayo de 1886, con la huelga jeneral por la conquista de las ocho horas i su epílogo el 11 de Noviembre de 1887, con la muerte de cinco de sus más ardientes propagandistas.

A pesar de esa larga distancia de tiempo que nos separa de esa grandiosa jornada, la figura de los mártires de esa trajedia se agranda más i más en nuestra memoria i parece señalarnos con el dedo la verdadera senda que debemos seguir para continuar la obra por ellos iniciada.

Las valientes palabras que Spies pronunciara en el patíbulo, diciendo: «¡Salud, ¡oh, tiempos! en que nuestro silencio será más poderoso que nuestras voces que sofoca con la muerte», resuenan en nuestros oídos como repiques de jigantescas campanas que tocaran a rebato.

Por eso el 1.º de Mayo tiene, para nosotros los obreros, el májico poder de despertar las conciencias dormidas, sacudir las inercias, prestar enerjias a los débiles, infundir brios a los luchadores, dar alientos a los cansados i levantar la voz de todos los oprimidos de la tierra para que en ese dia atruenen los aires con su airada protesta por todos los crímines cometidos por la burguesia desde Chicago a la fecha.

I no se detenga la protesta a hacer solamente una escueta relacion de los que han caido en aras de la emancipacion humana; sino que tambien hai que pedir la libertad de los que, por su participación en los movimientos obreros, se encuentran presos en Barcelona, Montevideo i Buenos Aires, porque el 1.º de Mayo es dia de protesta, dia de libertad, dia de lucha, dia en que, depomendo los mezquinos egoismos patrioteros que divide a la familia humana, nos damos, a traves de las ficticias fronteras, el abrazo fraternal los trabajadores del mundo; todo eso es, menos dia de fiesta, como han dado en llamarlo los pescadores en rio revuelto i las nulidades ávidas de notoriedad.

Es preciso repetir, una i mil veces, que el 1.º de Mayo por su oríjen, por las circunstancias de que se rodeó i por el trájico desenlace que tuvo no es, no puede ser, una fiesta para celebrarla con fanfarrias, cohetes, voladores, comilonas i borracheras.

Ha llegado ya e momento de evolucionar en el sentido de dar su verdadero valor a esa grandiosa fecha que asombró al mundo entero por su trascendencias, de la cual se han apropiado algunos farsantes para hacer de ella ridículo escarnio i que nosotros debemos reivindicarla para que, al calor de sus destellos, retemplemos nuestras enerjias i haciendo en ese dia pequeñas escaramuzas nos preparáremos para librar en el futuro la gran batalla final por la conquista del bienestar a que aspiran las víctimas del bárbaro réjimen social que hoi soportamos.

Sea, pues, el 1.º de Mayo, dia de lucha, de accion demoledora, que así, solo así, podremos continuar la obra rejeneradora por la que se sacrificaron los mártires de Chicago, por la que subió al patíbulo Ferrer i la que han caido tantos otros en Rusia, Francia, España, Italia, Arjentina i Chile.

ESPARTACO

1.º de Mayo

La fecha augusta del 1.o de Mayo, trae a nuestra memoria amargos recuerdos, pues que, en ella, se conmemora los nombres de los héroes del trabajo, de los cristos rojos, de los sacrificados en aras de la humanidad.

Felices ellos, que con su martirio, pudieron imprimir nuevos rumbos a las clases obreras y con su ejemplo decidido de altruismo y fraternidad supieron enseñar a las muchedumbres á luchar con valor por la reivindicación de de sus derechos.

Sí, felices ellos, que sentaron el precedente histórico en los anales del trabajo de saber morir con la sonrisa en los labios y la alegría en el corazón por la gran causa de los trabajadores; la más grande, la más noble y la más santa de las causas porque puede sacrificarse una existencia.

Desde la injusticia de Chicago, en que cinco inocentes víctimas del capital fueron condenados a sufrir la infamante pena de la horca, el mundo obrero ha evolucionado tanto y tanto ha avanzado en el camino de su rejeneracion y conocimiento de sus derechos que dificilmente, si no es abusando de la fuerza brutal de la injusticia, pueden los gobiernos dejar de reconocer la razon que asiste al trabajador en sus reclamos y, hemos visto, con gusto, sobre todo en estos últimos tiempos, cómo todos los movimientos obreros tendientes a mejorar la condición económica de los trabajadores han dado buenos resultados.

Síntomas, son estos, de una reacción favorable para nosotros, desheredados, que al fin de tanto sacrificio, de tanta sangre, de tanta lágrima y sufrimiento vamos convenciendo a nuestros explotadores que tambien somos hombres y que como tales tambien tenemos derecho a tomar parte en el banquete de la vida.

Que hemos progresado, no hay duda; ya no somos los ignorantes analfabetos de otros tiempos y hoy los grandes, los que en otra época nos despreciaban por nuestra ignorancia e incorreccion, hoy nos temen al ver el auje que ha tomado en nuestras filas el avance de las ideas modernas de emancipacion.

Estos son los resultados prácticos y elocuentes obtenidos con el sacrificio de los mártires de Chicago a quienes debemos en gran parte agradecimiento por haber iniciado con él la era de rejeneracion y de mejoramiento social de las clases obreras en el presente.

ZADI BENHUR

Sindicalismo, Politiquismo y Anarquismo

Lo primero que debemos procurar, es el análisis completo de las cosas o de las ideas. Hecho esto, entonces es cuando podemos demostrar el pro y el contra de ellas.

Primeramente nos ocuparemos de lo que es el Sindicato y de sus fines como organismo obrero.

No espresaremos lo que es *Sindicato* en términos etimolójicos porque la palabra *sindicato* es de carácter burgues De manera pues, que, entendemos por *sindicato obrero*, la agrupacion de varios trabajadores unidos por las necesidades de la lucha contra el capital.

El sindicalista no es ni político ni anti; porque su anhelo consiste en unirse, sumarse a los demas compañeros que sufren la esplotacion del salario.

Claro está que cuando ùn obrero desea ingresar en el *sindicato* de su respectivo oficio, arte o industria, sólo procura saberse si es obrero, y si es obrero se le admite sin discusion alguna.

La tendencia de los individuos sindicados es la de la lucha directa contra los usurpadores, contra los acaparadores de la riqueza social, De manera pues, que se tiende hacia la apropiacion por sindicatos de ramos respectivos de los útiles del trabajo, como si dijéramos a la reconquista de la expropiacion capitalista.

Al mismo tiempo de determinar sus fines, no desprecia las oportunidades que se le presenten favorables a pequeñas o grandes mejoras, considerando a éstas, como vías de ensayo a la obra comun de todos.

El *sindicato* es tan enemigo del militarismo y de la autoridad, como lo es del capital, porque si verdaderamente el último es el enemigo comun, los otros dos son terribles auxiliares suyos.

Efectivamente, la autoridad y el militarismo juegan un gran papel en las contiendas de explotados a explotadores. En la gran huelga o sea en la *Huelga Jeneral*, estos dos sostenedores del mundo burgues se pondrán frente de los esplotados para defender la propiedad a toda costa.

El choque será entre el pueblo trabajador y la razon de la fuerza y por esa misma lójica el *sindicalista* es contrario de todo poder que encarne una constitucion anti-social, de un poder opuesto al desenvolvimiento de las asociaciones obreras, de un poder contrario a la libre accion de los sindicatos.

El sindicato no es como otras asociaciones, hijas solas de las circunstancias de momento. El *sindicato* es una organizacion con un fin determinado y concreto; por lo tanto, como organismo de agrupacion responde a las necesidades presentes y como organismo social, está llamado a resolver un problema de gran trascendencia para la vida.

Despues del triunfo del proletario el sindicato elaborará y facilitará el cambio de productos para las primeras necesidades, hasta que se crea conveniente reorganizar la produccion a las necesidades circunstanciales.

Esplicado lijeramente la interioridad y fines del *sindicalismo* estudiaremos la afinidad política con la cuestion sindical

Política: «Arte de Gobernar y dar leyes». Gobierno «Orden de rejir o gobernar una nacion o estado». Autoridad. Potestad que en cada pueblo ha establecido su constitucion para que le rija o gobierne. Tenemos pues, que la trilojía Política, Gobierno y Autoridad, son netamente antitéticas a la organizacion sindicalista obrera. ¿Por qué? Por que la política fabrica leyes, el gobierno las trasmite y la autoridad obliga a que se cumplan.

La política es la incubadora de las leyes que obligan el respeto a la propiedad privada, a los que amparan la esplotacion del hombre por el hombre obligan a rendir homenaje a todo lo creado; sólo paulatinamente por la gran avalancha del progreso y de las necesidades de la vida, se cede a una renovacion de lo existente y aun por mediacion de una ley creada por la accion política y decretada por su servidor el gobierno.

En resúmen. La política, el gobierno y la autoridad, son los encargados de mantener el órden burgues; el sindicalismo está completamente en pugna de esta trilojía, porque, él quiere la transformacion completa de la sociedad actual. He aquí pues, que la *finalidad política* con el *sindicalismo*, no existe. Son completamente antitéticas.

Hecha la definicion sindicalista y política, réstanos analizar la finalidad anarquista con la organizacion sindical y la cuestion política.

Primeramente buscaremos la definicion etimolójica de la palabra *anarquia* y encontraremos que se define de la siguiente manera: «An-arquia, no-gobierno.—Falta de gobierno en un estado». Tenemos, pues, que *anarquia* significa negacion de toda autoridad, sin gobierno; por lo tanto sin leyes y, para no tener leyes sobra la política, que es la que las confecciona a su gusto.

El estado político, como vemos, que se desprende de su finalidad, conserva el privilejio burgues, ampara el derecho de la esplotacion y se sostiene por la fuerza armada.

Crea el *patriotismo* o nacionalidad, jérmen de las grandes matanzas humanas, llamadas guerras y en su consecuencia, la espropiacion de unas nacionalidades a otras, la rivalidad entre los hombres de diferentes paises presentándolos como enemigos los unos de los otros.

El *Estado anárquico*, se funda bajo una organizacion social de todas las riquezas de la tierra y del producto de los hombres. La mancomunidad de todo elemento de vida. Se sostiene por los principios de conciencia libre de individuos, sin otra fuerza que la defienda, que el relativo conocimiento de las cosas, de las necesidades creadas para vivir como seres racionales, libre completamente del más mínimo rescoldo de tiranía y coaccion moral o material.

El estado anárquico une a los hombres internacionalmente, tanto para las necesidades de la vida, como para la fraternidad de los mismos, haciendo de ellos una sola familia y de todos los pueblos, una sola nacion.

Los medios, de que sirve como preparacion el Estado Comunista es la asociacion obrera, lucha de las clases desheredadas contra los detentadores de la produccion.

Tenemos, pues, que entre el estado político y el estado anárquico existe una infranqueable barrera, La finalidad de uno y de otro es bien contraria.

El primero se sostiene por *la razon de la fuerza* y el segundo por *la fuerza de la razon*,

---

Hecha, pues la definicion de lo que podemos llamar *dos polos opuestos*, pasemos a resumir el sindicalismo que, a simple vista, parece un *intermediario* entre ambos.

El sindicalismo no tiene Estado, pero de momento, como hemos dicho anteriormente, su finalidad consiste en la union de los trabajadores todos sin distincion de razas ni sexos.

El sindicalismo sostiene la lucha de clases, mientras exista la esplotacion capitalista. El sindicalismo tiene por finalidad la apropiacion de los elementos de produccion, tanto de las tierras como de los instrumentos del trabajo. El sindicalismo tiende a la abolicion del salario.

Verdad es que no tiene de antemano forma o estado, declaradamente aceptado, pero en él existe la conviccion de que una vez el sindicato tenga realizada su obra social, la espropiacion capitalista sea un hecho, las circunstancias crearán el réjimen que las necesidades exijan, pero de antemano podemos asegurar que aquellas necesidades determinarán un estado comunista antes que colectivo o individual como el presente.

Hechas estas manifestaciones, debemos forzosamente declarar que pese a quien pese el sindicalismo, es el medio directo para la futura sociedad libre, *sindicalismo y anarquismo* son dos nombres distintos, pero encarnan una misma finalidad. El libre ejercicio del hombre en todos los menesteres de la vida.

La Autoridad es considerada como enemiga del sindicalismo o sea de la organizacion obrera. La anarquía la destituye de su seno por considerarla contraria a sus fines de libertad, la Política la sostiene considerándola necesaria para el *órden social*; he aquí pues, que *sindicalismo y anarquismo* son ideas hermanamente unidas, nacidas de una misma madre, de la mala organizacion social y la política es bastarda, puede considerarse como el *Caín* de la sociedad humanamente organizada.

FREMÉRIO NARJEN

Al conscripto

Jóven que entre poco serás llamado al cuartel para vestir el traje de soldado, para llevar el arma homicida, para renunciar a tu libertad de accion, para pensar con el cerebro de los otros y para aprender a matar con medios legales, escúchame:—

La «ley» a la que inconscientemente te sometes, o por la cual matarás o te dejarás matar, debes saber que fué dictada por inconscientes y para inconscientes. La base de ella es el mantenimiento constante de la opresion y la administracion dilijente de los intereses de un puñado de ociosos, delicuentes y depravados, que constituyen la clase capitalista.

Esta ley, que cubierta de mentira se dice *igual para todos*, es injustamente aplicada, con rigor y ferocidad, contra nosotros, obreros esplotados; cuando empujados por urjente necesidad de la vida pedimos un pan menos duro o una hora menos de trabajo; o cuando alguno de nosotros obligado por la necesidad se apodera de un pan o un par de botines para calzar sus pies sangrientos y desnudos.

Esta ley que para defenderla y hacerla fuerte ¡oh jóven!—serás llamado entre poco á prestar toda tu viril enerjia, no está hecha más que para salvaguardiar el capital, y para darle amplia libertad de esplotarnos y para subyugarnos, insultarnos y, en fin, para someternos á su completa disposición. Y, además, si un individuo cansado de tantas injusticias se rebela ¡pobre de él! la ley igual para todos lo condena ferozmente.

¿Y tú, tan jóven, lleno de vida y de ensueño, quieres abandonar el afecto y el amor de tu padre anciáno y quizás inhábil para el trabajo, a fin de ingresar en el cuartel y vestir el traje de los asesinos profesionales, que empuñan el arma para defender la clase capitalista de los ataques del proletariado consciente que lucha para terminar con tantas injusticias e iniquidades?

Si te horroriza tanta inmundicia, debes saber que nosotros, los trabajadores, no tenemos patria ni leyes para defender y que no tenemos más enemigos que el capitalismo, la relijion y el estado.

Piensa que cuando te halles en el cuartel, llegará el dia que la diana con sonido estridente y fuerte te llamará de un modo insólito. Te entregarán el fusil, cartuchos y bayoneta, y tú, te creerás que llegó la hora de ir a la guerra. Pero no serán gálicos o cimbrios los enemigos que habrás de combatir, ni de salvar la patria de alguna invasión, sino que defender y salvar los bolsillos de algunos patriotas

Y por esto serás conducido en una boca-calle ó en un plaza. Tendrás delante una multitud de trabajadores, y si su voz no será apagada por los golpes de tambor ó por el estridente toque de clarin, los oirás gritar:

¡Huelga, huelga; queremos pan!

¡Será para ti una escena imponente! Pero en ese momento alguno te ordenará de distribuir plomo en vez de pan; el oficial te dirá ¡fuego!

¡Oh!......entonces......recuerda!

¡Recuerda que esos hombres de rostros ennegrecido fueron y son tus compañeros en el taller de la explotacion! Recuerda las penas, las injusticias, las amarguras que junto con ellos esperimentastes, en las oficinas, en las campiñas y en los subterráneos de las minas. Recuerda y observa bien a quien te ordenó fuego, y reconocerás en él al hijo o al sobrino de uno de tus antiguos esplotadores Entonces, mejor que en cualquier otro momento, conocerás el engaño y la falsedad social que existe para esplotar a los trabajadores.

En ese instante, ¡oh hermano conscripto! sé valeroso, sé fuerte, apunta bien y entonces haz fuego; sí! fuego contra el hijo de tu antiguo esplotador que hoy, vestido de oficial, te ordena hacer fuego contra tus hermanos de miseria y de dolor. Y siempre así hermano conscripto, sé decidido, franco y enérjico cuando los oficiales ordenen hacer fuego contra nosotros, trabajadores esplotados, que somos tus hermanos; haz fuego contra ellos que son nuestros opresores. Y de este modo no sólo evitas el horrendo crímen de matar a tus propios hermanos, sino que contribuires tambien a la gran obra de emancipacion y libertad que los trabajadores conscientes han emprendido.

Esto es, hermano conscripto, lo que esperamos de ti.

V. M.

La emancipacion de la mujer

Es una cuestion latente, un problema a resolver en plazo mas a méno corto, un problema que en breve contribuirà en gran manera a perturbar aun mas la vida política de las presentes sociedades i a precipitar la gran revolucion que ha de emancipar la humanidad de la opresion de la burguesía.

La mujer se levanta, no quiere ser por mas tiempo la bestia de carga, sin consideracion ni agradecimiento. No quiere ser solo objeto de placer i mercancia cotizable en plaza; quiere *ser mujer*; quiere amar i vivir libremente; quiere trabajar por propia inspiracion, por amor al arte o a la ciencia o simplemente para procurarse el sustento de la vida con entera independencia. Quiere, en una palabra, moverse libremente, igualarse al hombre en derechos i que se le respete i considere como es debido. Ménos cortesía i mas derechos, es lo que exije del hombre.

Cierto, que no todas las vías emprendidas por ella la conducen a su emancipacion; pero ¿acaso el hombre, oprimido desde luengos siglos, ha acertado siempre con el verdadero camino de su liberacion? ¿No está su larga historia de luchas llena de equivocaciones i errores cometidos?

Las mujeres que en Inglaterra i los Estados Unidos reclaman el derecho al voto, marchan, seguramente, por una senda equivocada. Todos los radicales sabemos que el sufrajio universal es una farsa, que el voto no emancipa al obrero; pero, ¿puede acusarse a la mujer por emprender el mismo camino del hombre, que derramó la sangre a torrentes por conseguir ese derecho ilusorio?

Lo que aquí se debate no es la efectividad del camino emprendido para la emancipacion, sino el espíritu de que inspira su peticion. Si el hombre tiene derecho al voto, la mujer quiere tambien tenerlo, pues, quiere ser su igual, se considera con títulos para ello, i esto la dignifica.

Por el movimiento llamado feminista no se limita a pedir la estension del sufrajio universal a la mujer sino que abraza todos los órdenes de la vida. En todas partes se oye su voz reclamando un puesto en el órden político, económico i social, así como en el campo de la ciencia, del arte i de la literatura.

I en este movimiento hácia adelante, no se queda atras la mujer proletaria. Su campo preferido es el económico, como que siente sobre sus empobrecidas carnes el aguijon de la necesidad. Respondiendo con las preocupaciones i teniendo que luchar con la hostilidad del hombre, ha invadido fábricas i talleres haciendo la competencia al obrero en la accion del trabajo. ¡Ella tambien tiene derecho a la vida! Como nadie se ocupa de subvenir a sus necesidades, como el hombre no se le acerca mas, por regla jeneral, que para satisfacer sus propias pasiones, cuando no para abusar deliberadamente de su miseria, de ahí que la mujer se ve obligada a abandonar el hogar para buscar en el taller el sustento de su vida i tambien, de rechazo, cierta relativa libertad i elevacion de carácter, que le da seguridad de bastarse a sí misma i no necesitar del hombre para su subsistencia.

Mas, el obrero ve con malos ojos el advenimiento de la mujer a la concurrencia del trabajo i le opone cuantos obstáculos puede. El patrono, por su parte, finje protejerla, pero le exije en compensacion un trabajo mas barato que el del hombre.

I ella, abandonada i hasta hostilizada por el hombre, que debiera ser el apoyo i guia, acepta las condiciones impuestas por el burgues. I la guerra, sorda unas veces i abiertas otras, se entabla entre los obreros de ámbos sexos

Pero apesar de todas las oposiciones, la mujer se abre paso, quiere la independencia económica i la libertad social, i el hombre que sufre el yugo del burgues i del gobernante, léjos de obstaculizarle el camino, debiera ser su apoyo i guía.

En la Revolucion que se avecina, ella ha de ser uno de los factores principales. Conviene, pues, al hombre oprimido, ponerse al habla con la mujer.

De acuerdo ámbos, no será un obstáculo a la marcha hacia adelante del proletariado; no se colgará del hombro del marido o del hermano para suplicarle acongojada en el momento de salir a la calle: «que no se meta en nada, que deje el mundo como está, puesto que él no lo ha de arreglar i que *ya otros* se tomarán el trabajo» Sintiendo ella directamente la esplotacion del burgues i la tirania de los gobernantes, estará tan interesada como el hombre en el derrumbe del presente sistema social i aportará a la lucha su vehemencia i su pasion.

¡Saludamos, pues, con júbilo la aparicion de la mujer en las luchas sociales i hagamos cuanto podamos para alumbrarle el camino de su emancipacion.

L. Barcia

No todos los patriotas son imbéciles, pero todos los imbéciles son patriotas.

Nuestro cumpleaños

Con el presente número cumple nuestro periódico dos años de existencia.

Dos años de vida para una publicacion libertaria significan grandes esfuerzos desplegados en pro de la propaganda de nuestros ideales en un ambiente harto refractario.

No obstante, *Luz y Vida* se congratula de su obra i al entrar en su tercer año seguirá el mismo camino que desde un principio se trazara.

Nuestros deseos serian hacer mas frecuentes la salida de este periòdico, o, en su defecto, aumentar su formato; pero nos falta algo más que nuestros buenos deseos i por eso no prometemos nada, porque no tenemos la seguridad si sabríamos cumplirlo o nó.

Pende, pues, del concurso que nos presten los que hasta aquí han coadyuvado ya con su óbolo pecunario o ya con su cooperacion intelectual i de los que en lo sucesivo lo hagan, que nuestras aspiraciones se vean colmadas, que por nuestra parte no nos falta el entusiasmo i la buena voluntad nos sobra.

EL GRUPO EDITOR

La guerra

(A propósito de nuestras relaciones internacionales)

La guerra con todo su cortejo de ruinas y miserias trae aparejada a la estabilidad de las instituciones republicanas una era de estagnacion en el progreso público, difícil de remediar sino mediante esfuerzos inauditos de parte de los ciudadanos hábiles de una nación.

Decimos ciudadanos hábiles, porque los que han promovido las guerras, en todos los tiempos, no han sido los productores, el Pueblo; han sido los capitalistas que tratan de adormecer las conciencias ciudadanas con el ardoroso entusiasmo patriotero que se desprende de las frases: ¡La Patria está en peligro! ¡Corramos a defenderla!

Van a la guerra los que sienten verdaderamente correr por sus venas la sangre jenerosa de sus antepasados, pues aman a la tierra que los vió nacer; pero no van a ella los usufructuadores de la riqueza pública, los esplotadores del sudor de los trabajadores

La Guerra, crimen nefando y salvaje, ideado por los detentadores de las libertades públicas, pasa ante la vista de las mentalidades conscientes, como el soplo maléfico de devastador ciclon. Y al recordar la historia de tanto crimen, la sangre se enardece y desde lo más íntimo de nuestro sér fluye a nuestros labios la maldición a los traidores y tiranos de la humanidad.

Cadena interminable de bajas pasiones ha sido para el mundo la Trilojía ensoberbecida que tiene hoy en sus manos el cetro que gobierna el mundo.

¡Capital, Militarismo, Relijion! Vosotros sois los que teneis aprisionadas a las masas inconscientes a las falaces mentiras del Poder, la Fuerza y el Fanatismo!

Pero no importa; poco a poco se van descubriendo las absurdas teorías que vosotros sustentais a la par que el desprendimiento de las sanas voluntades se apodera del proletariado, vosotros descendeis de ese sólio para sepultaros, al fin, en el olvido eterno de las edades.

Ayer no más, escritores venales predicaban la guerra a esa Patria a quien no se atreverían, en caso de peligro, correr a defender. Hoy los mismos amigos de la Idea Redentora profanán los altares en que ofrecen dones a tan bella idea y ultrajan los blasones que dicen merecer.

Caiga, pues, entónces, de nuestros ojos la venda que los cubre y cuando los tiranos nos llamen a la guerra, castiguemos su osadía defendiendo nuestro honor. Ellos pueden ir a disputar a estranjeras plazas ese botin de guerra que sólo a ellos les viene a favorecer. Los que todo lo producen, los que sienten el fuego patriótico do se encarna el principio de solidaridad universal no deben empuñar el arma homicida para asesinar vil y cobardemente a sus hermanos.

Que de hoy en adelante sólo un grito se oiga repercutir en todos los ámbitos del mundo:

¡Guerra a la guerra!

J. ENRIQUE PINOCHET B.

Viña del Mar, 3—1910.

Fechas memorables

Mayo

1.° de 1886.—Huelga jeneral en Chicago por la jornada de ocho horas. Orijen del *1.° de Mayo* como dia de protesta contra el réjimen social vijente.

1.° de 1901.—Manifestacion anarquista en Buenos Aires La policia provoca tumultos, numerosos arrestados.

1.° de 1904.—En la plaza Mazzini de Buenos Aires, la policia ataca revólver en mano a la manifestacion organizada por la Federacion Obrera Rejional Arjentina Prodúcese un formidable choque del que resultan muertos el compañero Ocampo i varios polizontes.

1.° de 1909.—La policia de Buenos Aires carga sobre los manifestantes que por la Avenida de Mayo se dirijian a celebrar un mitin. Ocho muertos i numerosos heridos.

2 de 1904.—Mitin en la ciudad del Rosario.

2 de 1908.—Huelga agraria de Parma. Se realiza un formidable movimiento de carácter marcadamente revolucionario.

2 de 1909.—Se declara la huelga jeneral en Buenos Aires, como protesta por los hechos sangrientos del dia 1.°

4 de 1897.—Fusilamiento en Barcelona de los compañeros Aschery, Molas, Alsina, Nogués i Mas, despues de los bárbaros tormentos de que se les hizo víctima en el castillo Montjuich.

7 de 1901.—Huelga jeneral en Barcelona. Lucha sangrienta entre huelguistas i policias, resultando cinco muertos i ochenta heridos. Proclama del estado de sitio.

8 de 1898.—En Milán el pueblo es ametrallado por las tropas de Humberto 9 de 1869.—El estudiante Brunas atenta contra el rey de Grecia.

10 de 1901.—En Sevilla se declaran en huelga 20,000 obreros, quienes atacaron a pedradas la guardia civil.

20 de 1901. En Nueva York se declaran en huelga cincuenta mil maquinistas.

21 de 1901 —Suicidio (?) del compañero Cayetano Bresi en el presidio de Santo Stefano.

21 de 1909.—Es guillotinado en Paris Emilio Henry. Son fusilados en Barcelona los compañeros Archs, Bernat, Codina, Cerezuela, Sabat i Sogas.

21 de 1905.—En la plaza Lavalle de Buenos Aires la policia atropelló a balazos una manifestacion obrera, resultando muertos i heridos varios curiosos.

26 de 1901.—En el cementerio de Pere Lachaise (Paris) se celebra una manifestacion de caracter revolucionario ante la tumba de los comunalistas fusilados durante la Comune. Se produce tumultos i la policia encárcela a numerosos manifestantes.

27 de 1903.—Huelga jeneral en Oporto (Portugal).

Erogaciones

Lista de las personas que han erogado para LUZ Y VIDA:

Roberto Jorquera..........	$	5.00
Manuel Menendez..........	«	5.00
E. M..........................	«	5.00
Francisco Carvajal........	«	5.00
Tadeo E. Gonzalez........	«	3.00
N. N..........................	«	3.00
M. Carayanópulo..........	«	3 00
Teodoro Jarami............	«	3.00
F. C..........................	«	2.00
Edudocio Pozo............	«	2 00
N. C..........................	«	2.00
Beatriz Escobar...........	«	1 00
Juan F. Bruna.............	«	1.00
Lisandro Maicok..........	«	1.00
Sin Patria..................	«	1.00
M. C. M.....................	«	1.00
J. F. A......................	«	1.00
I. S..........................	«	1.00
I. Megariti..................	«	1 00
Jorje Panàpulo............	«	1.00
P. Chápanos...............	«	1.00
Nicolás Jeria..............	«	60
Saldo anterior		40
Total	$	49.00
Edicion del N.° 21	$	40.00
Correspondencia i franqueo		1.00
	$	41.00
Saldo......	«	8.00

IMPORTANTE

Pròximamente se hará la reimpresion del importante folleto *La Defensa de los Criminales*, por Edward Carpenter. Su precio será de $ 0 30 ejemplar.

Los que se interesen por él, pueden dirijirse al compañero Luis A. Soza, Santiago, correo 3, casilla 52.

IMP. PROGRESO ANTOF.

LUZ Y VIDA

SUPLEMENTO

(Imp. Progreso)

ANTOFAGASTA—(CHILE) MAYO 29 DE 1910

23

EL CENTENARIO ARJENTINO

Cómo lo celebró el gobierno del terror

El estado de sitio.-Estudiantes policías.-Insólitas salvajadas de éstos.-Los locales de los diarios obreros "La Protesta", "La Batalla" y "La Vanguardia" incendiados.-La ciudad ocupada militarmente.-El local de la Confederación Obrera asaltada.-Resistencia de los obreros.-800 presos.-Numerosos muertos y heridos.-La huelga jeneral.-Otras noticias.-¡Solidaridad!

Desde que tuvimos conocimiento de que el autocrático gobierno arjentino, como *honroso* prólogo de la celebracion del centenario, habia decretado el estado de sitio y la prision de mas de 300 obreros, nuestra atencion quedó pendiente de lo que podria suceder en esa Rusia americana y esperábamos ansiosos el desarrollo de los acontecimientos que preveíamos; pero la falta de comunicaciones telegráficas, por una parte, y el silencio servil de la prensa burguesa, nos impidieron conocer a tiempo los hechos, indignos de una nacion civilizada, que ocurrieron en Buenos Aires durante los dias del centenario.

Ayer hemos recibido correspondencia de Montevideo y ella nos ha venido a despejar la incógnita, haciéndonos conocer la verdad de lo acaecido en ese país que el 25 de Mayo cumplió cien años de vida libre, segun los burgueses arjentinos, y segun nosotros, de su traslado de la esclavitud a la tiranía.

No hemos podido resistirnos á darlo a conocer a nuestros lectores para que se impongan de la verdad de las cosas y al mismo tiempo para elevar nuestra protesta por tantas iniquidades cometidas en pleno siglo XX por un gobierno que se dice republicano y precisamente en una fecha en que celebra el advenimiento de su sarcástica libertad.

Los obreros argentinos, en su justo derecho, pidieron al gobierno que como hermosa iniciación de las fiestas y como un homenaje a los próceres de la independencia, derogara la ignominiosa ley de residencia, que como pesada mole de granito está suspendida sobre la cabeza de los obreros, diera libertad á los presos por cuestiones sociales y dictara la amnistía para los prófugos y desertores.

Esta peticion fué contestada con el estado de sitio, la prision de 300 de los más caracterizados obreros, prohibicion a la prensa de dar noticias del movimiento obrero, acuartelamiento de 30 mil soldados y creación de una guardia especial, compuesta de 600 hijos de aristócratas, ademas de artillar la casa de gobierno como si se tratara de resistir a un enemigo poderoso.

En vista de esto los obreros acordaron declarar la huelga jeneral para el dia 18; pero no contaron con que los estudiantes debían estorbarles con actos de verdadero salvajismo.

En efecto, organizaron una manifestación en la que despues de vociferar contra las ideas modernas, se dirijieron a los locales de los diarios obreros LA PROTESTA, LA BATALLA y LA VANGUARDIA y empastelaron los tipos, destrozaron las máquinas é incendiaron los locales Todo esto ejecutaron ayudados por la policía y en complicidad con los bomberos, que llegaron cuando ya el fuego habia devorado todo.

En seguida se dirigieron al local de la Confederacion Obrera; pero aquí fue ron rechazados a balazos por los obreros que lo custodiaban.

Despues de cometer todos estos desmanes, en connivencia con la policía, recorrieron las calles en manifestación, llevando como bandera el retrato del gran hombre Bakounine y lo quemaron frente a los locales obreros, produciéndose, por este motivo, una colisión entre estudiantes y obreros de la cual resultaron algunos muertos y varios heridos.

Sedientos de venganza los estudiantes arriaron la bandera de la Federación Obrera Rejional Arjentina y la arrastraron por las calles, ante la indignación y protesta de los delegados europeos que habían asistido a las fiestas del centenario.

En las calles Perú y Alsina, Boca y Barraca, hubo un encuentro entre obreros y estudiantes del que resultaron un estudiante muerto, varios vijilantes y dos motormans y varios obreros heridos.

La turba de salvajes, que no estudiantes, llevó su insólita audacia hasta querer obligar al eminente actor Borrás que se descubriera ante una escarapela arjentina; pero éste los puso en fuga enseñándoles su revólver

Estos hechos ocurrieron antes de declararse la huelga jeneral.

Esta se llevó a efecto el 18 apesar del estado de sitio y del terror gubernamental, quedando ese dia todas las fábricas y talleres paralizados en sus trabajos.

La compañía sud americana de billetes de banco, que es una institucion casi fiscal quedaba desierta en sus talleres a las 12 y media del día.

Los tranvias de Boca y Barraca quedaron totalmente paralizados.

El ferrocarril del sur no pudo poner en circulacion ni un solo tren. En prevision de que el gobierno facilitase a la empresa maquinistas de la Armada, que sustituyeran a los huelguistas, éstos levantaron la via en varios quilómetros.

La policia detuvo a mas de 800 obreros y allanó numerosos domicilios de trabajadores.

La mayoria de los forasteros que habian asistido a las fiestas se vieron obligados a volverse.

Tal es el triste cuadro que presentó Buenos Aires en los dias del Centenario, y que los diarios burgueses se han guardado de comunicar.

Deber, es pues, de los obreros de Chile que en este momento de prueba por que atraviesa el proletariado Arjentino, víctima de un gobierno tirano é idiota, solidaricemos con su causa, enviándoles nuestra ayuda moral a los que luchan por conquistar la libertad tan vilmente prostituida por los que debieran respetarla ya que las fiestas centenarias eran para celebrar esa libertad tan caramente adquirida por los próceres y tan cochinamente ultrajada por los mandones arjentinos.

No es posible permanecer impasibles ante hechos vandálicos como los que hemos relatado; nuestra indiferencia nos harían cómplices de esas iniquidades.

Por solidaridad debemos protestar de esos insultos cometidos contra la libertad, contra el progreso y la civilizacion por una turba ebria de patriotería, ayudada por la policía y escudada por el gobierno.

¡Solidaridad! ¡Solidaridad! obreros chilenos para nuestros hermanos de allende los Andes.